



28 AOUT 1995

NO. 24

28 AUGUST 1995

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI DE FINANCES COMPLEMENTAIRES
(1994 ET 1995) NO. 6 DE 1995.

LOI NO. 7 DE 1995 RELATIVE AUX
BANQUES (MODIFICATION).

LOI NO. 8 DE 1995 SUR LE
TRAVAIL (MODIFICATION).

LOI NO. 10 DE 1995 SUR LES
DIFFERENDS DU TRAVAIL
(MODIFICATION).

LOI NO. 11 DE 1995 RELATIVE AUX
COMMUNES (MODIFICATION).

LOI NO. 12 DE 1995 SUR LE
REGROUPEMENT DES DROITS DE
DOUANE A L'IMPORTATION
(MODIFICATION).

LOI NO. 13 DE 1995 SUR LA
BIERE (MODIFICATION).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION
(1994 AND 1995) ACT NO. 6 OF
1995.

THE BANKING (AMENDMENT) ACT
NO. 7 OF 1995.

THE EMPLOYMENT (AMENDMENT) ACT
NO. 8 OF 1995.

THE TRADE DISPUTES (AMENDMENT)
ACT NO. 10 OF 1995.

THE MUNICIPALITIES (AMENDMENT)
ACT NO. 11 OF 1995.

THE IMPORT DUTIES (CONSOLIDA-
TION) (AMENDMENT) ACT NO. 12 OF
1995.

THE BEER (AMENDMENT) ACT NO. 13
OF 1995.

SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1 - 2

REDUCTION OF
SENTENCES

3 - 6

REPUBLIC OF VANUATU

SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (1994 AND 1995)
ACT NO. 6 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Appropriation
2. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 08/08/95
Commencement: 08/08/95

SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (1994 AND 1995)
ACT NO. 6 OF 1995

An Act to provide for the appropriation of additional funds for the service of the Government for the years ending on 31 December, 1994 and 31 December 1995.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

APPROPRIATION

1. There shall be issued from the Revenue Fund of Vanuatu an additional sum of VT 299.999.970 which shall be applied for the service of the Government for the year ending on -
 - (a) the 31st day of December 1994, VT 14.601.000 thereof which shall be appropriated as set out in Schedule 1;
 - (b) the 31st day of December 1995, VT 285.398.970 thereof which shall be appropriated as set out in Schedule 2.

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the date of assent.

SCHEDULE 1

<u>Head of Expenditure</u>	<u>Amount in Vatu</u>	
207 <u>Ministry of Justice</u>		
10.101 Established Staff Salaries	2.110.000	
20.101 Travel & Subsistence	320.000	
20.103 Stationery, Books and Periodicals	40.000	
20.104 Public Utility Charges	25.000	
20.106 Fuel for Vehicles	290.000	
20.108 Hire Charges	25.000	
20.110 Other Purchases & Incidentals	<u>181.000</u>	2.991.000
210 <u>Prime Minister's Office</u>		
20.106 Political Gratuities	<u>9.110.000</u>	9.110.000
252 <u>Youth & Sports</u>		
20.101 Travelling & Subsistence	100.000	
20.102 Telephone & Fax Charges	500.000	
20.110 Other Purchases & Incidentals	100.000	
40.101 Grants to Local Organisations	700.000	
40.108 Vanuatu Youth Council	300.000	
40.109 Vanuatu Sports Council	<u>800.000</u>	2.500.000
TOTAL		14.601.000 -----

SCHEDULE 2

<u>Head of Expenditure</u>	<u>Amount in Vatu</u>	
201 <u>State Office</u>		
20.110 Other Purchases	<u>7.000.000</u>	7.000.000
207 <u>Ministry of Justice</u>		
10.101 Established Staff Salaries	1.000.000	
40.101 Grant to Cultural Centre	<u>5.000.000</u>	6.000.000
208 <u>Women's Affairs Department</u>		
20.110 Other Purchases & Incidentals	<u>3.000.000</u>	3.000.000
210 <u>Prime Minister's Office</u>		
20.110 Honorary Consulates	3.000.000	
20.107 Spare Parts & Plant Maintenance	500.000	
20.201 Overseas Missions	<u>15.000.000</u>	18.500.000
212 <u>Public Prosecutor</u>		
10.101 Established Staff Salaries	<u>10.900.000</u>	10.900.000
214 <u>Judiciary (Supreme Court)</u>		
10.101 Established Staff Salaries (Chief Justice - per contract)	16.750.500	
10.102 Telephone & Fax Charges	2.000.000	
20.104 Public Utility Charges	1.859.500	
20.105 Payments to Consultant	3.000.000	
20.110 Other Purchases & Incidentals	<u>2.000.000</u>	25.610.000
223 <u>Ministry of Home Affairs</u>		
10.101 Executive Officers/Provinces	12.097.296	
20.101 Travel & Subsistence	1.200.000	
20.102 Telephone & Fax Charges	960.000	
20.103 Stationery, Books & Periodicals	600.000	
20.106 Fuel for Vehicles	2.160.000	
20.107 Spare parts & plant maintenance	600.000	
20.109 Building Maint. & Minor Works	600.000	
20.110 Other purchases & Incidentals	<u>1.200.000</u>	19.417.296

224	<u>Rural Water Supply & Local Govt Dept</u>		
	20.101 Travel & Subsistence	200.000	
	20.102 Telephone & Fax Charges	300.000	
	20.104 Public Utility Charges	200.000	
	40.101 Grant to Luganville Municipality	<u>9.000.000</u>	9.700.000
225	<u>Vanuatu Mobile Force</u>		
	20.110 Other Purchases & Incidentals	<u>3.293.194</u>	3.293.194
252	<u>Youth & Sports Department</u>		
	20.110 Maintenance of Football Fields	1.003.700	
	40.109 Contribution to FIFA	<u>800.000</u>	1.803.700
253	<u>Office of Director General, Education</u>		
	20.101 Scholarships & Training Unit (Travel & Subsistence)	8.096.000	
	20.102 Telephone & Fax Charges	1.000.000	
	20.103 Stationery, Books & Periodicals	450.000	
	20.104 Public Utility Charges	50.000	
	20.110 Other Purchases & Incidentals	<u>200.000</u>	9.796.000
254	<u>Basic Education</u>		
	20.101 Travelling & Subsistence	5.000.000	
	40.110 Grants to Teachers College	3.000.000	
	40.111 School Fee Supplementaries	<u>20.000.000</u>	28.000.000
255	<u>Secondary Education</u>		
	40.100 School Fee Supplement	24.046.000	
	40.305 Grants & Subsidies	<u>2.000.000</u>	26.046.000
274	<u>Civil Aviation</u>		
	20.110 Other Purchases & Incidentals (Cleaning contract)	<u>13.332.780</u>	13.332.780
285	<u>Finance</u>		
	20.213 Insurance Premiums	<u>13.000.000</u>	13.000.000

287 Finance

20.202 Development Project -
Norsup Airport
40.106 Chamber of Commerce

80.000.000
10.000.000

90.000.000

TOTAL

285.398.970

=====

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI DE FINANCES COMPLEMENTAIRES (1994 ET 1995)
NO. 6 DE 1995

Sommaire

1. Autorisation de crédits.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 08/08/95

Entrée en vigueur:08/08/95

LOI DE FINANCES COMPLEMENTAIRES (1994 ET 1995)
NO. 6 DE 1995

Portant approbation de crédits complémentaires affectés aux Services publics pour les années se terminant le 31 décembre 1994 et 31 décembre 1995,

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

AUTORISATION DE CREDITS

1. Il est décidé de prélever du compte général du Trésor de Vanuatu une somme additionnelle de 299.999.970 VT et d'affecter aux Services publics pour l'année se terminant :

- a) le 31 décembre 1994, 14.601.000 VT qui seront répartis de la façon exposée à l'Annexe 1 ;
- b) le 31 décembre 1995, 285.398.970 VT qui seront répartis de la façon exposée à l'Annexe 2.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente Loi entrera en vigueur le jour de sa promulgation.

ANNEXE 1

<u>Chapitre budgétaire</u>	<u>Montant en vatu</u>
207 <u>Ministère de la Justice</u>	
10.101 Effectif permanent - Traitements	2.110.000
20.101 Frais de déplacement	320.000
20.103 Fournitures de bureau, publications et imprimés	40.000
20.104 Commodités	25.000
20.106 Carburant pour véhicules	290.000
20.108 Location de véhicules et de matériel	25.000
20.110 Autres dépenses et frais divers	181.000
	<hr/>
	2.991.000
210 <u>Bureau du Premier ministre</u>	
20.106 Primes de fonction politique	9.110.000
	<hr/>
	9.110.000
252 <u>Jeunesse et Sports</u>	
20.101 Frais de déplacement	100.000
20.102 Téléphone et Fax	500.000
20.110 Autres dépenses et frais divers	100.000
40.101 Subventions aux organisations locales	700.000
40.108 Conseil national des jeunes	300.000
40.109 Conseil national des sports	800.000
	<hr/>
	2.500.000
TOTAL	 14.601.000 <hr/> =====

ANNEXE 2

<u>Chapitre budgétaire</u>	<u>Montant en vatu</u>
201 <u>Président de la République</u>	
20.110 Autres dépenses et frais divers	7.000.000 7.000.000
207 <u>Ministère de la Justice</u>	
10.101 Effectif permanent - Traitements	1.000.000
40.101 Subvention au Centre culturel	5.000.000 6.000.000
208 <u>Service des Affaires féminines</u>	
20.110 Autres dépenses et frais divers	3.000.000 3.000.000
210 <u>Bureau du Premier ministre</u>	
20.110 Consulats honoraires	3.000.000
20.107 Pièces détachées et entretien du matériel	500.000
20.201 Déplacement à l'étranger	15.000.000 18.500.000
212 <u>Procureur général</u>	
10.101 Effectif permanent - Traitements	10.900.000 10.900.000
214 <u>Services judiciaires (Cour suprême)</u>	
10.101 Effectif permanent - Traitements (Contrat - Président de la Cour suprême)	16.750.000
20.102 Téléphone et Téléx	2.000.000
20.104 Commodités	1.859.000
20.105 Honoraires des consultants, experts	3.000.000
20.110 Autres dépenses et frais divers	2.000.000 25.610.000

223 Ministère de l'Intérieur

10.101	Exécutifs provinciaux - Traitements	12.097.000	
20.101	Frais de déplacement	1.200.000	
20.102	Téléphone et Fax	960.000	
20.103	Fournitures de bureau, publications et imprimés	600.000	
20.106	Carburants pour véhicules	2.160.000	
20.107	Pièces détachées et entretien du matériel	600.000	
20.109	Entretien des bâtiments et petits travaux	600.000	
20.110	Autres dépenses et frais divers	1.200.000	19.417.296

224 Administrations locales et hydraulique rurale

20.101	Frais de déplacement	200.000	
20.102	Téléphone et Fax	300.000	
20.104	Commodités	200.000	
40.101	Subvention à la municipalité de Luganville	9.000.000	9.700.000

225 Garde Mobile

20.110	Autres dépenses et frais divers	3.293.194	3.293.194
--------	---------------------------------	-----------	-----------

252 Service de la Jeunesse et des Sports

20.110	Entretien des terrains de football	1.003.700	
40.109	Contribution à la FIFA	800.000	1.803.700

253 Bureau du Directeur général de l'Education

20.101	Frais de déplacement (Service des bourses)	8.096.000	
20.102	Téléphone et Fax	1.000.000	
20.103	Fournitures de bureau, publications et imprimés	450.000	
20.104	Commodités	50.000	
20.110	Autres dépenses et frais divers	200.000	9.796.000

254	<u>Enseignement élémentaire</u>		
	20.101	Frais de déplacement	5.000.000
	40.110	Subvention Ecole normale	3.000.000
	40.111	Suppléments droits de scolarité	20.000.000
			<u>28.000.000</u>
255	<u>Enseignement supérieur</u>		
	40.100	Supplément droits de scolarité	24.046.000
	40.305	Subventions / Subsidés	2.000.000
			<u>26.046.000</u>
274	<u>Aviation civile</u>		
	20.110	Autres dépenses et frais divers (Contrat de nettoyage)	13.332.780
			<u>13.332.780</u>
285	<u>Finances</u>		
	20.213	Primes d'assurance	13.000.000
			<u>13.000.000</u>
287	<u>Finances</u>		
	20.202	Projet de développement - Aéroport de Norsup	80.000.000
	40.106	Chambre de commerce	10.000.000
			<u>90.000.000</u>
	TOTAL		<u><u>285.398.970</u></u>

REPUBLIC OF VANUATU

BANKING (AMENDMENT) ACT NO. 7 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Amendment of the Banking Act [CAP. 63].
2. Amendment of section 1 of the principal Act.
3. Amendment of section 3 of the principal Act.
4. Amendment of section 4 of the principal Act.
5. Amendment of section 9 of the principal Act.
6. Amendment of section 10 of the principal Act.
7. Amendment of section 13 of the principal Act.
8. Amendment of section 15 of the principal Act.
9. Amendment of section 16 of the principal Act.
10. Amendment of section 17 of the principal Act.
11. Amendment of section 21 of the principal Act.
12. Amendment of section 21A of the principal Act.
13. Replacement of section 24 of the principal Act.
14. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/08/95

Commencement: 28/08/95

BANKING (AMENDMENT) ACT NO. 7 OF 1995

An Act to amend the Banking Act [CAP. 63].

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

AMENDMENT OF THE BANKING ACT [CAP. 63]

1. The Banking Act [CAP. 63], in this Act referred to as the "principal Act", is amended by making the deletions and substitutions specified in the Schedule to this Act.

AMENDMENT OF SECTION 1 OF THE PRINCIPAL ACT

2. Section 1 of the principal Act is amended in subsection (1) -
 - (a) by inserting after the definition of "company" the following new definition:-

""Commission" means the Vanuatu Financial Services Commission established by the Vanuatu Financial Services Commission Act No. 35 of 1993;" and
 - (b) by inserting after the definition of "director" the following new definition:-

""dollars" and "\$" means dollars of the currency of the United States of America;".

AMENDMENT OF SECTION 3 OF THE PRINCIPAL ACT

3. Section 3 of the principal Act is amended -
 - (a) by deleting subsection (2) and substituting the following subsection:-

"(2) An application for a licence under this Act shall be made to the Commission in such form and in such manner as it may specify and shall be accompanied by such other information as the Commission shall require."; and

- (b) by adding after subsection (2) the following new subsection :-

"(3) Where application is made to the Commission for a licence under this Act, other than a licence to carry on business as an exempted bank or financial institution, the Commission shall as soon as possible provide a copy of the application together with all accompanying information and its recommendation to the Minister and the Reserve Bank of Vanuatu."

AMENDMENT OF SECTION 4 OF THE PRINCIPAL ACT

4. Section 4 of the principal Act is amended -

- (a) in subsection (1) by inserting the words "after consultation with the Commission and the Reserve Bank" between the words "the Minister may, at his discretion" and the words "grant a licence".;

(b) in subsection (4) -

(i) by inserting the words "after consultation with the Commission and the Reserve Bank" between the words "The Minister" and the words "may at any time";

(ii) by deleting the full stop at the end of paragraph (f) and substituting a semi colon;

(iii) by adding the word "or" after the semi colon at the end of paragraph (f); and

(iv) by adding after paragraph (f) the following new paragraph :-

"(g) if the licenced financial institution concerned, being a company registered under the Companies Act [CAP. 191], is in breach of any of its obligations under that Act."

AMENDMENT OF SECTION 9 OF THE PRINCIPAL ACT

5. Section 9 of the principal Act is amended in subsection (1) by inserting the words "or section 4(4)" after the words "section 17(c)" in paragraph (a).

AMENDMENT OF SECTION 10 OF THE PRINCIPAL ACT

6. Section 10 of the principal Act is amended in subsection (1) by inserting the words "acting on the advice of the Commission" between the words "Minister" and "no person".

AMENDMENT OF SECTION 13 OF THE PRINCIPAL ACT

7. Section 13 of the principal Act is amended in subsection (1) by inserting after the word "Minister" in paragraph (a) the words "after consultation with the Commission".

AMENDMENT OF SECTION 15 OF THE PRINCIPAL ACT

8. Section 15 of the principal Act is amended -

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following subsection :-

"(1) The Commission may at its discretion from time to time make examinations under conditions of secrecy of the books and affairs of all licensed financial institutions.";

(b) in subsection (2) by deleting the words "appoint one or more qualified persons to"; and

(c) by adding after subsection (2) the following new subsection :-

"(3) The Commission may appoint one or more qualified persons to carry out the examinations referred to in subsection (1) and subsection (2) on its behalf."

AMENDMENT OF SECTION 16 OF THE PRINCIPAL ACT

9. Section 16 of the principal Act is amended -

(a) in subsection (1) -

(i) by deleting the words "produce to the person" and substituting the words "produce to the Commission or to the person"; and

(ii) by deleting the words "such person" wherever they appear and substituting the words "the Commission or such person"; and

(b) by deleting subsection (3) and substituting the following subsection :-

"(3) As soon as practicable after the conclusion of an examination under section 15(2), the Commission, or such person or persons who may have been appointed under section 15(3) to carry out an examination on the Commission's behalf, shall prepare a full report on such examination and the Commission shall forward a copy of the report to the principal office of the financial institution concerned, the Minister and the Reserve Bank."

AMENDMENT OF SECTION 17 OF THE PRINCIPAL ACT

10. Section 17 of the principal Act is amended -

(i) in the first line by deleting the word "Minister" and replacing it with the word "Commission"; and

- (ii) in paragraph (a) by deleting the words "he may consider" and substituting the words "the Commission may consider"; and
- (iii) in paragraph (b) by deleting the words "in his opinion" and substituting the words "in the Commission's opinion".

AMENDMENT OF SECTION 21 OF THE PRINCIPAL ACT

11. Section 21 of the principal Act is amended -

- (a) in subsection (1) by deleting the words "pay to the Government a fee of VT200,000" and substituting the words "pay to the Commission the prescribed fee";
- (b) in subsection (2) by deleting the words "pay to the Government a fee of VT300,000" and substituting the words "pay to the Commission the prescribed fee;"; and
- (c) by adding after subsection (4) the following new subsection :-
 - "(5) The Commission shall retain 5% of each fee paid pursuant to this section as its income and shall remit the balance to the Treasury on account of the Revenue Fund." -

AMENDMENT OF SECTION 21A OF THE PRINCIPAL ACT

12. Section 21A of the principal Act is amended -

- (a) by deleting the words "section 21(2)" and substituting the words "section 21";
- (b) by deleting paragraph (b) and substituting the following paragraph :-
 - "(b) where such fee remains unpaid for a period exceeding 60 days but not exceeding 120 days, 25% of the fee payable;"
- (c) by adding after paragraph (b) the following new paragraph :-
 - "(c) where such fee remains unpaid for a period exceeding 120 days 50% of the fee payable;";
- (d) by numbering the present provisions as "subsection (1)"; and

(e) by adding after subsection (1) the following new subsection :-

"(2) The Commission shall retain 50% of all penalties paid pursuant to this section as its income and shall remit the balance to the Treasury on account of the Revenue Fund."

REPLACEMENT OF SECTION 24 OF THE PRINCIPAL ACT

13. Section 24 of the principal Act is repealed and the following section is substituted :

"RULES

24 The Minister may by order make such rules as may be necessary for the purpose of carrying into effect the provisions of this Act including rules prescribing the fees to be paid under section 21."

COMMENCEMENT

14. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

SCHEDULE

Wherever each word specified in the following table appears in the sections listed under that word in the table, the appropriate deletion and substitution shall take effect as follows:

- (a) the word "Minister" shall be deleted and the word "Commission" shall be substituted;
- (b) the word "he" shall be deleted and the word "it" shall be substituted;

T A B L E

<u>MINISTER</u>	<u>HE</u>
3(1)	15(2)
4(2)	16(4)
4(3)	18
4(4)(b)	
4(4)(c)	
4(4)(d)	
5(1)	
5(3)	
5(4)	
5(7)	
7	
9	
12	
13(2)	
13(3)	
13(4)	
14	
15(2)	
16(4)	
18	
19	
21(4)	

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 7 DE 1995 RELATIVE AUX BANQUES (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification de la Loi relative aux banques (CAP. 63).
2. Modification de l'article 1 de la Loi cadre.
3. Modification de l'article 3 de la Loi cadre.
4. Modification de l'article 4 de la Loi cadre.
5. Modification de l'article 9 de la Loi cadre.
6. Modification de l'article 10 de la Loi cadre.
7. Modification de l'article 13 de la Loi cadre.
8. Modification de l'article 15 de la Loi cadre.
9. Modification de l'article 16 de la Loi cadre.
10. Modification de l'article 17 de la Loi cadre.
11. Modification de l'article 21 de la Loi cadre.
12. Modification de l'article 21A de la Loi cadre.
13. Remplacement de l'article 24 de la Loi cadre.
14. Entrée en vigueur.

Annexe.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95

Entrée en vigueur: 28/08/95

LOI NO. 7 DE 1995 RELATIVE AUX BANQUES (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi relative aux banques (CAP. 63)*.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE LA LOI RELATIVE AUX BANQUES (CAP. 63)

1. La Loi relative aux banques (CAP. 63), ci-après dénommée la "Loi cadre" est modifiée par les suppressions et remplacements spécifiés dans l'Annexe de la présente Loi.

MODIFICATION DE L'ARTICLE 1 DE LA LOI CADRE

2. Le paragraphe 1) de l'article 1 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

- a) insérer selon l'ordre alphabétique la nouvelle définition suivante :

"Commission" désigne la Commission des Affaires financières de Vanuatu établie par la Loi No. 35 de 1993 relative à la Commission des Affaires financières de Vanuatu ;" et

- b) insérer selon l'ordre alphabétique la nouvelle définition suivante :

"dollars" et "\$" désignent la monnaie des Etats-Unis d'Amérique ;".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 3 DE LA LOI CADRE

3. L'article 3 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

- a) remplacer le paragraphe 2) par le nouveau paragraphe suivant :

"2) Une demande de patente en vertu de la présente Loi doit être adressée à la Commission dans la forme et la manière qu'elle peut spécifier et doit être accompagnée d'autres renseignements que peut exiger la Commission." ;

* N'existe pas en français.

b) ajouter après le paragraphe 2) le nouveau paragraphe suivant :

"3) S'il est adressé à la Commission, en vertu de la présente Loi, une demande de patente, autre qu'une patente commerciale de banque ou d'institution financière exemptée, la Commission doit fournir dans le plus bref délai au Ministre et à la Banque de la Réserve de Vanuatu, une copie de la demande accompagnée de tous les renseignements connexes et de ses recommandations."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 4 DE LA LOI CADRE

4. L'article 4 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

a) au paragraphe 1), insérer l'expression "après consultation avec la Commission et la Banque de la Réserve" entre les mots "le Ministre peut, à sa discrétion" et "délivrer une patente";

b) au paragraphe 4) :

i) insérer l'expression "après consultation avec la Commission et la Banque de la Réserve" entre les mots "le Ministre" et "peut quand il le désire";

ii) remplacer le point à la fin de l'alinéa f) par un point virgule ;

iii) ajouter le mot "ou" après le point virgule à la fin de l'alinéa f) ; et

iv) ajouter après l'alinéa f) le nouvel alinéa suivant :

"g) si l'institution financière patentée intéressée, qui est une compagnie immatriculée en vertu de la Loi No. 12 de 1986 sur les Sociétés (CAP. 191), contrevient à l'une de ses obligations en vertu de ladite Loi."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 9 DE LA LOI CADRE

5. L'article 9 de la Loi cadre est modifié au paragraphe 1) en ajoutant les mots "ou l'article 4.4)" après les mots "l'article 17.c)" à l'alinéa a).

MODIFICATION DE L'ARTICLE 10 DE LA LOI CADRE

6. L'article 10 de la Loi cadre est modifié au paragraphe 1) en insérant les mots "sur avis de la Commission" entre les mots "Ministre" et "aucun".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 13 DE LA LOI CADRE

7. L'article 13 de la Loi cadre est modifié au paragraphe 1) en insérant les mots "après consultation de la Commission" après le mot "Ministre" à l'alinéa a).

MODIFICATION DE L'ARTICLE 15 DE LA LOI CADRE

8. L'article 15 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

a) remplacer le paragraphe 1) par le nouveau paragraphe suivant :

"1) La Commission peut à sa discrétion, entreprendre de temps à autre, conformément aux conditions de la protection du secret, des examens des livres et affaires de toutes les institutions financières patentées."

b) supprimer au paragraphe 2) les mots "nommer une ou plusieurs personnes qualifiées pour" ; et

c) ajouter après le paragraphe 2) le nouveau paragraphe suivant :

"3) La Commission peut nommer une ou plusieurs personnes qualifiées pour entreprendre en son nom les examens mentionnés aux paragraphes 1) et 2)."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 16 DE LA LOI CADRE

9. L'article 16 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

a) au paragraphe 1) :

i) remplacer les mots "présenter à la personne" par les mots "présenter à la Commission ou à la personne" ;

ii) remplacer partout où ils apparaissent les mots "ladite personne" par les mots "la Commission ou ladite personne" ; et

b) remplacer le paragraphe 3) par le nouveau paragraphe suivant :

"3) Aussitôt que possible, après l'achèvement de l'examen prescrit en application du paragraphe 2) de l'article 15, la Commission, la ou les personnes qui peuvent avoir été nommées en vertu du paragraphe 3) de l'article 15, doivent en préparer un rapport complet dont un exemplaire sera soumis par la Commission au bureau principal de l'institution financière intéressée, au Ministre et à la Banque de la Réserve."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 17 DE LA LOI CADRE

10. L'article 17 de la Loi cadre est modifié ainsi :

- i) à la première ligne supprimer le mot "Ministre", remplacé par "Commission" ;
- ii) à l'alinéa a), remplacer les mots "il peut juger" par "la Commission peut juger" ; et
- iii) à l'alinéa b), remplacer les mots "selon son opinion" par les mots "selon l'opinion de la Commission".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 21 DE LA LOI CADRE

11. L'article 21 de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

- a) remplacer au paragraphe 1) les mots "verser à l'Etat un droit d'un montant de 200.000 VT" par les mots "verser à la Commission le droit prescrit" ;
- b) remplacer au paragraphe 2) les mots "verser à l'Etat un droit d'un montant de 300.000 VT" par les mots "verser à la Commission le droit prescrit" ; et
- c) ajouter après le paragraphe 4) le nouveau paragraphe suivant :
"5) La Commission retient à titre de revenu 5% du montant de chaque droit versé conformément au présent article et verse le solde au compte des Recettes du Trésor."

MODIFICATION DE L'ARTICLE 21A DE LA LOI CADRE

12. L'article 21A de la Loi cadre est modifié de la manière suivante :

- a) remplacer les mots "le paragraphe 2) de l'article 21" par les mots "l'article 21" ;
- b) remplacer l'alinéa b) par le nouvel alinéa suivant :
"b) lorsque ce droit reste impayé pendant une période de plus de 60 jours et d'au plus 120 jours, 25% du montant du droit exigible ;" ;
- c) ajouter après l'alinéa b) le nouvel alinéa suivant :
"c) lorsque ce droit reste impayé pendant une période de plus de 120 jours, 50% du montant du droit exigible ;" ;
- d) les présentes dispositions deviennent le "paragraphe 1)" ; et

e) ajouter après le paragraphe 1) le nouveau paragraphe suivant :

"2) La Commission retient à titre de revenu 50% du montant de toute amende versée en vertu du présent article et verse le solde au compte des Recettes du Trésor."

REMPLACEMENT DE L'ARTICLE 24 DE LA LOI CADRE

13. L'article 24 de la Loi cadre est abrogé et remplacé par le nouvel article suivant :

"REGLES

24. Le Ministre peut, par arrêté, dicter les règles qui s'imposent pour la mise en application des dispositions de la présente Loi ainsi que pour fixer les droits à prescrire conformément à l'article 21."

ENTREE EN VIGUEUR

14. La présente Loi entre en vigueur à la date de sa parution au Journal officiel.

A N N E X E

Il faut supprimer et remplacer, partout où il apparaît, chaque mot spécifié dans les articles mentionnés dans le tableau suivant comme suit :

- a) remplacer le mot "Ministre" par le mot "Commission" ;
- b) remplacer le mot "il" par le mot "elle".

TABLEAU

MINISTRE

IL

3(1)	15(2)
4(2)	16(4)
4(3)	18
4(4)(b)	
4(4)(c)	
4(4)(d)	
5(1)	
5(3)	
5(4)	
5(7)	
7	
9	
12	
13(2)	
13(3)	
13(4)	
14	
15(2)	
16(4)	
18	
19	
21	

REPUBLIC OF VANUATU

EMPLOYMENT (AMENDMENT) ACT NO. 8 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Amendment of section 20 of Chapter 160.
2. Amendment of section 54 of the principal Act.
3. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/08/95
Commencement: 28/08/95

EMPLOYMENT (AMENDMENT) ACT NO. 8 OF 1995

An Act to amend the Employment Act [CAP. 160].

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

AMENDMENT OF SECTION 20 OF CHAPTER 160

1. Section 20 of the Employment Act [CAP. 160] in this Act referred to as the "principal Act" is amended by deleting the words "1 year" and substituting the words "3 years".

AMENDMENT OF SECTION 54 OF THE PRINCIPAL ACT

2. Section 54 of the principal Act is amended by repealing the first paragraph of subsection (1) and substituting the following paragraph -

"(1) Subject to section 55, where an employee has been in the continuous employment of an employer for a period of not less than 12 months commencing before, on or after the date of commencement of this Act, and -

- (a) the employer terminates his appointment; or
- (b) the employee retires on or after reaching the age of 55 years; or
- (c) the employer retires the employee on or after reaching the age of 55 years; or
- (d) where the employee has been in continuous employment with the same employer for a continuous period of not less than 10 consecutive years, the employee resigns in good faith; or

(e) the employee ceases to be employed by reason of illness or injury and is certified by a registered medical practitioner to be unfit to continue to work,

the employer shall pay severance allowance to the employee under section 56 of this Act."

COMMENCEMENT

3. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 8 DE 1995 SUR LE TRAVAIL (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification de l'article 20 de la loi No. 1 de 1983.
2. Modification de l'article 54 de la loi Cadre.
3. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95
Entrée en vigueur: 28/08/95

LOI NO. 8 DE 1995 SUR LE TRAVAIL (MODIFICATION)

Portant modification de la loi No. 1 de 1983 sur le Travail (CAP. 160),

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE L'ARTICLE 20 DE LA LOI NO. 1 DE 1983

1. L'article 20 de la loi No. 1 de 1983 sur le Travail dénommée ci-après "loi cadre", est modifié par la suppression des mots "un an" remplacés par les mots "trois ans".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 54 DE LA LOI CADRE

2. L'article 54 de la loi cadre est modifié par la suppression de la première partie du paragraphe 1) remplacée par ce qui suit :

"1. Sous réserve des dispositions de l'article 55, si un employé a travaillé de façon continue pour un employeur pendant une période d'au moins 12 mois débutant avant ou depuis l'entrée en vigueur de la présente loi, et que :

- a) l'employeur le licencie ;
- b) l'employé prend sa retraite à l'âge de 55 ans ou plus ;
- c) l'employeur le met à la retraite à l'âge de 55 ans ou plus ;
- d) l'employé démissionne de bonne foi après avoir travaillé de façon continue pendant une période d'au moins 10 années consécutives pour le même employeur ; ou
- e) ~~l'employé cesse son emploi pour cause de maladie ou de blessure certifiées par un médecin comme le rendant inapte au travail,~~

l'employeur doit verser audit employé l'indemnité de licenciement prévue à l'article 56 de la présente loi.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

TRADE DISPUTES (AMENDMENT) ACT No.10 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Amendment of Part 5 of Chapter 162.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/09/95
Commencement: 20/09/95

TRADE DISPUTES (AMENDMENT) ACT No. 10 OF 1995

BE IT ENACTED by the President and the Parliament as follows :-

An Act to amend the Trade Disputes Act [CAP. 162].

AMENDMENT OF PART 5 OF CHAPTER 162

1. Part 5 of the Trade Disputes Act [CAP. 162] is amended by inserting after the heading "PROVISIONS WITH RESPECT TO STRIKES, LOCK-OUTS ETC." the following section -

"NOTICE OF STRIKE OR OTHER INDUSTRIAL ACTION

33A. (1) Where any strike or other industrial action is contemplated by a trade union or workers the following procedure shall be followed -

- (a) at least 30 days' notice of the proposed strike or other industrial action shall be given in writing to the Commissioner and to the employer of every worker who may be involved in the action;
- (b) the notice shall be signed by the person or persons giving it and if given by a trade union, shall specify the name of such trade union and, if not given by a trade union, shall specify the names, addresses and employment of all persons by or on behalf of whom it is given;
- (c) the notice shall state the date on or after which the strike or other industrial action is contemplated; and
- (d) the notice shall be delivered by hand or by forwarding the same by registered post.

(2) Any person contravening or failing to comply with any of the requirements of subsection (1) shall be guilty of an offence:

Provided that no prosecution in respect of such offence shall be instituted except with the written consent of the Attorney General.

- (3) The immunity against liability in tort conferred on a registered trade union or any other person by, or in pursuance of, sections 18 or 19 of the Trade Unions Act [CAP. 161] shall not apply with respect to any action taken without complying with the provisions of subsection (1)."

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the date of its publication the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 10 DE 1995 SUR LES DIFFERENDS DU TRAVAIL
(MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification du Titre V du CAP. 162.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95

Entrée en vigueur: 28/08/95

LOI NO. 10 DE 1995 SUR LES DIFFERENDS DU TRAVAIL
(MODIFICATION)

Portant modification de la Loi sur les différends du travail
(CAP. 162*)

Le président de la République et le Parlement promulguent le
texte suivant :

MODIFICATION DU TITRE V DU CAP. 162

1. Le Titre V de la Loi sur les différends du travail
(CAP. 162) est modifié par l'insertion après "DISPOSITIONS
RELATIVES AUX GREVES, LOCK-OUTS ETC." de l'article qui
suit :

"PREAVIS DE GREVE, ET AUTRE ACTION INDUSTRIELLE

33A. 1) Un syndicat ou des salariés prévoyant
l'organisation d'une grève ou de toute autre
action industrielle, doivent observer la procédure
suivante :

- a) adresser un préavis écrit, d'au moins 30
jours, de grève ou de toute autre action
industrielle à l'Inspecteur général du
travail et aux employeurs de tous les
salariés susceptibles de prendre part à
ladite action ;
- b) le préavis doit porter la signature de celui
ou de ceux qui en sont l'auteur ainsi que le
nom du syndicat dont il émane s'il est donné
par un syndicat, et dans le cas contraire les
noms, adresses et emplois de tous les
salariés qui le donnent ou au nom desquels il
est donné ;
- c) le préavis doit indiquer la date prévue de la
grève ou de l'action industrielle ; et
- d) le préavis doit être délivré par une personne
ou expédié sous pli recommandé.

2) Toute personne qui contrevient ou omet de se
conformer à l'une quelconque des dispositions du
paragraphe 1) se rend coupable d'une infraction :

* Réf.: au texte français de L. 3/83 modifié, J.O. 18/83.

Sous réserve que les poursuites intentées à ces causes ne peuvent être diligentées qu'avec le consentement écrit de l'Attorney général.

- 3) L'immunité à l'encontre de toute action en responsabilité civile conférée à un syndicat enregistré ou à toute autre personne en application des articles 18 et 19 de la Loi relative aux syndicats (CAP. 161), ne s'applique pas à un acte fait en violation des dispositions du paragraphe 1)."

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente Loi entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

MUNICIPALITIES (AMENDMENT) ACT. NO. 11 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Amendment of Part V of Chapter 126.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/08/95
Commencement: 28/08/95

MUNICIPALITIES (AMENDMENT) ACT NO. 11 OF 1995

An Act to amend the Municipalities Act [CAP. 126].

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :-

AMENDMENT OF PART V OF CHAPTER 126

1. Part V of the Municipalities Act [CAP. 126] is amended by inserting after section 19 the following new section -

"MUNICIPAL WARDENS

19A. (1) A council may appoint fit persons, not being councillors, to be municipal wardens upon terms and conditions as it may determine.

(2) The municipal wardens shall, under the direction of the council of each municipality -

(a) be responsible for the enforcement of municipal bye-laws;

(b) exercise such powers and perform such duties as are by law conferred or imposed on municipal wardens.

(3) For the avoidance of doubt -

(a) members of the Vanuatu Police Force shall continue to exercise their normal powers and duties within a municipality;

- (b) neither this provision nor any bye-law shall confer on a warden any power of search, arrest or other compulsion in respect of a civil matter (for example, a debt), unless such action is permitted to be taken by a person other than a police officer in respect of such matter by the provisions of the Criminal Procedure Code Act [CAP. 136] or such action is taken pursuant to an order of the Court.

- (4) Members of the Vanuatu Police Force may be seconded to act as municipal wardens in accordance with the provisions of the Police Act [CAP. 105].

COMMENCEMENT

- 2. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 11 DE 1995 RELATIVE AUX COMMUNES (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification du Titre V du chapitre 126.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95

Entrée en vigueur: 28/08/95

LOI NO. 11 DE 1995 RELATIVE AUX COMMUNES (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi No. 5 de 1980 relative aux Communes (CAP. 126)*

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DU TITRE V DU CHAPITRE 126

1. Le Titre V de la Loi No. 5 de 1980 relative aux Communes (CAP. 126) est modifié par l'insertion après l'article 19, du nouvel article suivant :

"GARDIENS MUNICIPAUX

- 19A. 1) Un conseil peut nommer en qualité de gardiens municipaux, des personnes qualifiées, n'étant pas conseillers ; il fixe également leurs conditions et modalités d'emploi.
- 2) Les gardiens municipaux, sous la direction du conseil de chaque municipalité :
- a) veillent à l'application des arrêtés municipaux ;
 - b) exercent les pouvoirs et accomplissent les fonctions qui sont conférées ou imposées aux gardiens municipaux par arrêté municipal.
- 3) Aux fins d'interprétation :
- a) Les membres du Corps de Police de Vanuatu continuent d'exercer leurs pouvoirs et fonctions habituels au sein d'une municipalité ;
 - b) Les présentes dispositions ni aucun arrêté municipal n'attribuent à un gardien municipal le pouvoir de fouiller, d'arrêter ou d'exercer d'autre contrainte en ce qui concerne une affaire civile (une dette, par exemple), à moins qu'un tel acte ne soit autorisé à une personne autre qu'un agent de police pour ladite affaire par les dispositions de la loi portant institution d'un code de procédure pénale (CAP. 136)** ou que ledit acte soit fait en vertu d'une ordonnance du tribunal.

* Réf. texte français de Loi NO.5/80, J.O NO.13 bis/80.

** Réf. texte français de Loi No. 21/81, J.O. No. 44/81.

- 4) Des membres du corps de Police de Vanuatu peuvent être détachés pour servir en qualité de gardiens municipaux conformément aux dispositions de la Loi relative au Règlement de Police (CAP. 105)**.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente Loi entre en vigueur le jour de sa parution au Journal officiel.

*** Réf. texte français de Loi No. 17/81, J.O. No. 25/85.

REPUBLIC OF VANUATU

IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) (AMENDMENT)
ACT No. 12 OF 1995 1

Arrangement of Sections

1. Amendment of Schedule I to Chapter 91.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/08/95
Commencement: 01/09/95

IMPORT DUTIES (CONSOLIDATION) (AMENDMENT)
ACT No. 12 OF 1995

An Act to amend the Import Duties (Consolidation) Act Cap. 91.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

AMENDMENT OF SCHEDULE I TO CHAPTER 91

1. The Import Duties (Consolidation) Act Cap. 91 is amended -

(a) in Chapter 4 -

- (i) in the fourth column by deleting the figure "20%" corresponding to the item "0403.1010" in the first column and substituting the figure "45%";
- (ii) in the fourth column by deleting the figure "20%" corresponding to the item "0403.1020" in the first column and substituting the figure "45%";
- (iii) in the fourth column by deleting the figure "20%" corresponding to the item "0403.1090" in the first column and substituting the figure "45%";
- (iv) in the fourth column by deleting the figure "20%" corresponding to the item "0406.0000" in the first column and substituting the figure "45%";

(b) in Chapter 21 in the fourth column by deleting the figure "45%" corresponding to the item "2105.0090" in the first column and substituting the figure "75%";

(c) in Chapter 22 in the fourth column by deleting the figure "290" corresponding to the item "2203.0090" in the first column and substituting the figure "250";

(d) in Chapter 94 in the fourth column by deleting the figure "30%" corresponding to the item "9406.0000" in the first column and substituting the word "Free".

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the 1st day of September 1995.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 12 DE 1995 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE
DOUANE A L'IMPORTATION (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification de l'Annexe I du chapitre (CAP 91).
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95
Entrée en vigueur: 01/09/95

LOI NO. 12 DE 1995 SUR LE REGROUPEMENT DES DROITS DE
DOUANE A L'IMPORTATION (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi sur le regroupement des droits de douane à l'importation (CAP. 91)*,

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE L'ANNEXE I DU CHAPITRE (CAP 91)

1. L'Annexe I de la Loi sur le regroupement des droits de douane à l'importation (CAP. 91) est modifiée ainsi :

- a) au chapitre 4 :
 - i) dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "20%" correspondant au numéro tarifaire "0403.1010" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "45% ;
 - ii) dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "20%" correspondant au numéro tarifaire "0403.1020" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "45% ;
 - iii) dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "20%" correspondant au numéro tarifaire "0403.1090" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "45%" ;
 - iv) dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "20%" correspondant au numéro tarifaire "0406.0000" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "45%" ;

- b) au chapitre 21, dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "45%" correspondant au numéro tarifaire "2105.0090" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "75%" ;

* (réf. au texte français du R.C. 52/1975 et ses modifications ultérieures).

- c) au chapitre 22, dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "290" correspondant au numéro tarifaire "2203.0090" dans la première colonne, remplacé par le chiffre "250" ;
- d) au chapitre 94, dans la quatrième colonne, supprimer le chiffre "30%" correspondant au numéro tarifaire "9406.0000" dans la première colonne, remplacé par le mot "Ex".

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente Loi entre en vigueur le 1er septembre 1995.

REPUBLIC OF VANUATU

BEER (AMENDMENT) ACT NO. 13 OF 1995

Arrangement of Sections

1. Amendment of Schedule 1 to the Beer Act No. 53 of 1989.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 11/08/95

Commencement: 01/09/95

BEER (AMENDMENT) ACT NO. 13 OF 1995

An Act to amend the Beer Act No. 53 of 1989.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :-

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 TO ACT NO. 53 OF 1989

1. Schedule 1 to the Beer Act No 53 of 1989 is amended by deleting the figure and words "VT 120 per litre" and substituting the figure and words "VT 80 per litre".

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the 1st day of September, 1995.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.13 DE 1995 SUR LA BIERE (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification de l'Annexe 1 de la Loi No. 53 de 1989
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 11/08/95

Entrée en vigueur: 01/09/95

LOI NO. 13 DE 1995 SUR LA BIERE (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi No. 53 de 1989 sur la bière.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le
texte suivant :

MODIFICATION DE L'ANNEXE 1 DE LA LOI NO. 53 DE 1989

1. L'annexe 1 de la loi No. 53 de 1989 sur la bière est
modifiée en supprimant les chiffre et mots "120 VT le litre"
remplacés par les chiffre et mots "80 VT le litre".

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent texte entre en vigueur le 1er septembre 1995.

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

NOTICE OF WINDING- UP ORDER

NAME OF COMPANY: Gudfala Enterprises Limited

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: P.O. Box 351, Port Vila

NATURE OF BUSINESS: Trading, Shipping and Investment

COURT: The Supreme Court of Vanuatu

NUMBER OF MATTER: No. 117 of 1994

DATE OF ORDER: 16th December 1994

DATE OF PRESENTATION OF PETITION: 8th September 1994

Julian M Ala
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORS

NAME OF COMPANY: Gudfala Enterprises Limited
ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: P.O. Box 351 Port Vila
NATURE OF BUSINESS: Trading, Shipping and Investment
COURT: The Supreme Court of Vanuatu
NUMBER OF MATTER: No. 117 of 1994
DATE OF WINDING UP ORDER: 16th December 1994

FIRST MEETING OF CREDITORS:

Date: 26th September 1995
Time: 9 a.m.

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORS:

Date: 26th September 1995
Time: 9.30 a.m.

PLACE OF MEETINGS:

The Office of the Official Receiver,
Rue de Bougainville
Private Mail Bag 023
Port Vila
Tel. 22247

Dated this 21st day of August, 1995.

Julian M Ala
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



IN THE MATTER OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC

REDUCTION OF SENTENCE

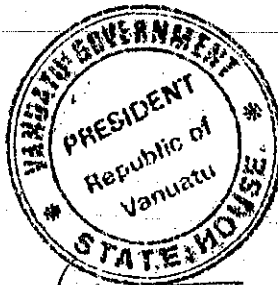
WHEREAS Article 38 of the Constitution provides, inter alia, for the President of the Republic to reduce a sentence imposed on a person convicted of an offence.

AND WHEREAS EDWARD KALTAPAS of Efate was sentenced to imprisonment for a term of 9 months commencing on 27th June 1995.

NOW THEREFORE in the exercise of the power conferred on me by Article 38, I, JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President hereby order: -

That EDWARD KALTAPAS' term of imprisonment be reduced with the effect that he be released from the date of publication of this instrument in the Gazette.

MADE at PORT VILA this 24 day of *Sept*, 1995.



Jean Marie Leye Lenelcau Manatawai

JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu



IN THE MATTER OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC

REDUCTION OF SENTENCE

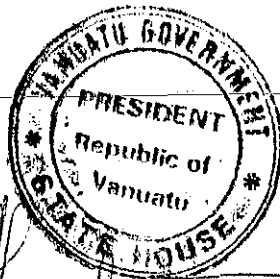
WHEREAS Article 38 of the Constitution provides, inter alia, for the President of the Republic to reduce a sentence imposed on a person convicted of an offence.

AND WHEREAS JOSEPH SANO of Malekula was sentenced to imprisonment for a term of three years 3 months commencing on 8th October 1993.

NOW THEREFORE in the exercise of the power conferred on me by Article 38 1, JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President hereby order: -

That JOSEPH SANO's term of imprisonment be reduced by nine months.

MADE at PORT VILA this 24 day of *August*, 1995.



Jean Marie Leye Lenelcau Manatawai
JEAN MARIE LEYE LENALCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu



IN THE MATTER OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC

REDUCTION OF SENTENCE

WHEREAS Article 38 of the Constitution provides, inter alia, for the President of the Republic to reduce a sentence imposed on a person convicted of an offence.

AND WHEREAS CHARLIE ALIAN of Efate was sentenced to imprisonment for a term of five years commencing on 12th January, 1993.

NOW THEREFORE in the exercise of the power conferred on me by Article 38, I, JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President hereby order: -

That CHARLIE ALIAN'S term of imprisonment be reduced by one year.

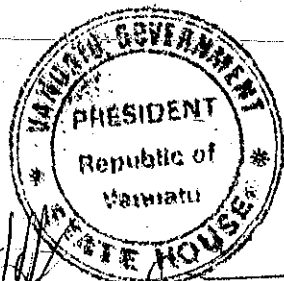
MADE at PORT VILA this

24

day of

October

, 1995.



Jean Marie Leye Lenelcau Manatawai
JEAN MARIE LEYE LENALCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu



IN THE MATTER OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC

REDUCTION OF SENTENCE

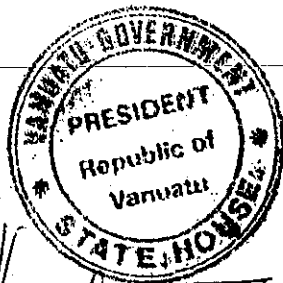
WHEREAS Article 38 of the Constitution provides, inter alia, for the President of the Republic to reduce a sentence imposed on a person convicted of an offence.


AND WHEREAS AUGUSTINE V. of Pentecost was sentenced to imprisonment for a term of 2 years commencing on 21st September 1994.

NOW THEREFORE in the exercise of the power conferred on me by Article 38, I, JEAN MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI, President hereby order: -

That AUGUSTINE V.'s term of imprisonment be reduced with the effect that he be released from the date of publication of this instrument in the Gazette.

MADE at PORT VILA this 24 day of Oct, 1995.




JEAN MARIE LEYE LENALCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu